

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
методической работе

/Шубаева В.Г./

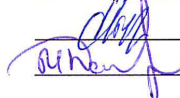
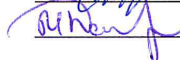
» 06 20 19 г.

**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ
ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Рабочая программа дисциплины

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) программы	Перевод и переводоведение в сфере экономики и финансов
Уровень высшего образования	бакалавриат
Форма обучения	очная

Составитель:

 / к.ф.н., доцент А.С. Персина
 / ст. преп. И.А. Демидова

Санкт-Петербург
2019

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ	5
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	5
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	5
4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ	8
6. ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ЗАНЯТИЙ СЕМИНАРСКОГО ТИПА	12
7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ	13
7.1. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины	13
7.2. Организация самостоятельной работы	13
8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....	15
9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	17
9.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	
Ошибка! Закладка не определена.	
9.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса.....	Ошибка!
Закладка не определена.	
10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.....	19
11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
Цели и задачи дисциплины	<p>Цель дисциплины – создание системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой, в странах изучаемого языка; формирование прагматических умений строить грамматически корректные и лексически адекватные иноязычные высказывания исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учетом культурных традиций, лучших образцов и норм речевого поведения, речевого этикета носителей чужой культуры; вступать в свободное речевое поведение на любую актуальную тему, поддерживать его и завершать.</p> <p>Основные задачи дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> – формирование коммуникативной компетентности, понимания иноязычного высказывания, умения выделить характерные языковые (семантические и стилистические) особенности текста; - развитие умения корректно строить речь на иностранном языке, умения выбирать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде; - развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества. - воспитание бережного отношения к национальным культурным традициям иноязычных стран, лингвистического вкуса, совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов. - развитие умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения. - ознакомление студентов с лексическими единицами, позволяющими продуцировать дискурс на актуальные в современных социально-экономических условиях темы.
Код и наименование компетенции выпускника	<p>ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания</p> <p>ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)</p> <p>ПК-16 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p> <p>ПК-17 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p>

Тематическая направленность дисциплины	Овладение знаниями и формирование навыков, необходимых для успешной коммуникации на иностранном языке в различных ситуациях деловой и профессиональной коммуникации
Кафедры	английского языка и перевода романо-германской филологии и перевода

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины – создание системы представлений об общих особенностях культуры, в том числе и коммуникативно-поведенческой, в странах изучаемого языка; формирование прагматических умений строить грамматически корректные и лексически адекватные иноязычные высказывания исходя из социально-культурных и коммуникативно-функциональных условий общения с учетом культурных традиций, лучших образцов и норм речевого поведения, речевого этикета носителей чужой культуры; вступать в свободное речевое поведение на любую актуальную тему, поддерживать его и завершать.

Основные задачи дисциплины:

- формирование коммуникативной компетентности, понимания иноязычного высказывания, умения выделить характерные языковые (семантические и стилистические) особенности текста;
- развитие умения корректно строить речь на иностранном языке, умения выбирать нужную коммуникативную схему исходя из конкретной коммуникативной ситуации и характера отношений в соответствующей социальной и возрастной среде;
- развитие межкультурной восприимчивости и воспитание на этой основе готовности к разным формам международных контактов и сотрудничества.
- воспитание бережного отношения к национальным культурным традициям иноязычных стран, лингвистического вкуса, совершенствование языковой и функционально-стилистической компетентности студентов.
- развитие умения осуществлять самоконтроль с помощью усвоенной культуры речевого общения.
- ознакомление студентов с лексическими единицами, позволяющими продуцировать дискурс на актуальные в современных социально-экономических условиях темы.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» относится к вариативной части Блока 1, является обязательной для освоения обучающимся после выбора обучающимся направленности (профиля) программы.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы представлены в таблице 3.1.

Таблица 3.1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции выпускника	Этапы формирования компетенций	Планируемые результаты обучения/индикаторы достижения компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
ПК-7 владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Первый уровень (пороговый) (ПК-7) –1	Декомпозиция I Знать: основные понятия лингвистики текста и стилистики, стилистические и прагматические особенности текстов разных жанров 31(I) (ПК-7) Уметь: выделять стилистические приемы в тексте, релевантную информацию исходя из стилистических особенностей различных жанров У1(I) (ПК-7) Владеть: методами поиска информации в справочной литературе, навыком определения стилевой принадлежности текста В1(I) (ПК-7)
	Второй уровень (углубленный) (ПК-7) –2	Декомпозиция I Знать: лексические и фразеологические единицы изучаемого языка, типичные грамматические приемы, используемые для реализации эмфатической, художественно-эстетической и лингвопрагматической функций 32(I) (ПК-7) Уметь: анализировать необходимость и значимость применения определенных лексических и грамматических приемов в текстах разных жанров У2(I) (ПК-7) Владеть: навыком выделения особенностей текста в соответствии с постулатами лингвистики текста В2(I) (ПК-7)
ПК-15 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Второй уровень (углубленный) (ПК-15) - 2	Знать: этикетные формулы вежливости и клише, применяемые в различных ситуациях перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение переговоров официальных делегаций) 32 (ПК-15) Уметь: применять стандартные этикетные формулы и клише на первом иностранном языке в различных ситуациях осуществления устного перевода (приветствие, обращения, знакомство, прощание и пр.) У2 (ПК-15) Владеть: необходимыми фоновыми знаниями об особенностях культуры, ведения деловых переговоров, дипломатического протокола стран первого иностранного языка В2 (ПК-15)
	Третий уровень (продвинутый) (ПК-15) - 3	Декомпозиция I Знать: роль и функции переводчика при осуществлении деловых переговоров, переговоров официальных делегаций, сопровождении туристических групп, основные постулаты принципа вежливости (максимы такта, великодушия, одобрения и симпатии) и способы их языкового выражения 33(I) (ПК-15) Уметь: обеспечить разные виды устного перевода с применением различного рода трансформаций с соблюдением норм корректности, вежливости, правил поведения в иноязычном социуме У3(I) (ПК-15) Владеть: основными положениями и правилами международного этикета и дипломатического протокола

		B3(I) (ПК-15)
ПК-16 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Второй уровень (углубленный) (ПК-16) - 2	Знать: культурно-обусловленные лексические особенности изучаемого языка 32 (ПК-16) Уметь: корректно строить коммуникацию, адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур У2 (ПК-16) Владеть: артикуляционными и ритмико-интонационными навыками, необходимыми для адекватного кодирования собственной речи на иностранном языке B2 (ПК-16)
	Третий уровень (продвинутый) (ПК-16) - 3	Декомпозиция III Знать: концептуальную систему иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры 33(III) (ПК-16) Уметь: распознавать мотивы и ценностные ориентации носителей иной картины мира У3(III) (ПК-16) Владеть: навыком анализа культурных стереотипов с позиций ценностного и культурного содержания B3(III) (ПК-16)
ПК-17 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Первый уровень (пороговый) (ПК-17) - 1	Знать: социально- и культурно-обусловленные лексические и грамматические особенности первого изучаемого языка 31 (ПК-17) Уметь: строить монологические и диалогические высказывания на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах У1 (ПК-17) Владеть: лексическими и грамматическими средствами языка, позволяющими продуцировать высказывание в различных ситуациях общения на первом иностранном языке B1 (ПК-17)
	Второй уровень (углубленный) (ПК-17) - 2	Декомпозиция I Знать: лингвистические и социологические особенности различных социальных групп в стране изучаемого языка 32(I) (ПК-17) Уметь: подбирать и использовать адекватные ситуации общения языковые средства при общении с представителями различных культур и социальных групп У2(I) (ПК-17) Владеть: навыками успешной коммуникации в различных социальных ситуациях с носителями первого иностранного языка B2(I) (ПК-17)

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов, из которых 36 часов самостоятельной работы обучающегося отводится на подготовку и защиту экзамена.

Форма промежуточной аттестации: экзамен - 6 семестр, зачет - 7 семестр, дифференцированный зачет (зачет с оценкой) - 8 семестр.

Распределение фонда времени по темам дисциплины по очной форме обучения представлено в таблице 4.1

Таблица 4.1 – Распределение фонда времени по темам дисциплины (очная форма обучения)

	Объем дисциплины (ак. часы)			
	Контактная работа			
	ЗЛ Т	ПЗ	ЛР	СРО
1	2	3	4	5
Раздел I. Международные отношения и этикет в деловой сфере				
1. Личное и профессиональное развитие в международной деловой среде	0	13	0	22
2. Предприятия, корпоративный имидж, брендинг	0	13	0	22
3. Проблемы корпоративной социальной ответственности и использования ресурсов	0	14	0	23
4. Конкуренция. Типы рынков	0	14	0	23
Всего за семестр:	0	54	0	90
Раздел II Основные макроэкономические показатели				
5. Экономические циклы	0	13	0	13
6. Глобализация и аутсорсинг	0	13	0	13
7. Ценные бумаги. Финансовые рынки	0	14	0	14
8. Международная торговля	0	14	0	14
Всего за семестр:	0	54	0	54
Раздел III. Острые социально-экономические проблемы стран изучаемого языка				
9. Правительственная регуляция экономики. Проблемы налогообложения	0	15	0	12
10. Предпринимательство и риски. Управление рисками. Стартапы.	0	15	0	12
Раздел IV. Предпереводческий анализ текста				
11. Предпереводческий анализ художественных текстов	0	15	0	12
12. Предпереводческий анализ научных, публицистических, текстов	0	15	0	12
Всего за семестр:	0	60	0	48
Всего по дисциплине:	-	168	-	192

*ЗЛТ – занятия лекционного типа, ПЗ – все виды занятий семинарского типа, кроме лабораторных работ, ЛР – лабораторные работы, СРО – самостоятельная работа обучающегося

5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

6 семестр

Раздел I. Международные отношения и этикет в деловой сфере

Тема 1. Личное и профессиональное развитие в международной деловой среде

Карьерный и личный рост, обучение. HR.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка

навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 2. Предприятия. Корпоративный имидж, брендинг

Бренды, циклы развития компаний, роль корпоративного имиджа.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 3. Проблемы корпоративной социальной ответственности и использования ресурсов

Ресурсы, возобновляемая энергия, гринвошинг

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 4. Конкуренция. Типы рынков

Структура рынка. Слияния, поглощения.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

7 семестр

Раздел II Основные макроэкономические показатели

Тема 5. Экономические циклы

Международная торговля Кейнсианство и монетаризм.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 6. Глобализация и аутсорсинг

Аутсорсинг, поставщики. Операционный менеджмент. Глобализация, экономическая политика

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 7. Ценные бумаги. Финансовые рынки.

Особенности рынка ценных бумаг. Управление финансовыми ресурсами.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 8. Международная торговля

Международная торговля. Протекционизм. Тарифы, квоты, механизмы сдерживания/регулирования торговли. Международные организации, платежные системы, котировки валют.

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных

контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

8 семестр

Раздел III. Острые социально-экономические проблемы стран изучаемого языка

Тема 9. Правительственная регуляция экономики. Проблемы налогообложения

Роль правительства. Центральные банки, денежная масса, налогообложение, макроэкономические показатели (фискально-денежная политика, финансовые структуры), 8 семестр

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Тема 10. Предпринимательство и риски. Управление рисками. Стартапы.

Управление рисками, типы рисков, риски цифровой среды

Изучение лексических единиц по заявленной теме на первом иностранном языке, знакомство с этикетными формулами и клише. Отработка навыков успешной коммуникации в различных социальных ситуациях. Тренировка навыков построения монологических и диалогических высказываний на первом иностранном языке имитируя коммуникацию в различных социальных контекстах. Знакомство с концептуальной системой иноязычного социума, актуализируемую посредством языковых единиц, психологические и национально-культурные особенности сознания носителей иноязычной культуры

Раздел IV. Предпереводческий анализ текста

Тема 11. Предпереводческий анализ художественных текстов.

Анализ отрывков из произведений художественной литературы. Отработка основных понятий лингвистики текста и стилистики, формирование умения определения стилистических и прагматических особенности текстов разных жанров, выделения стилистических приемов в тексте, релевантной информации исходя из стилистических особенностей текстов различных жанров.

Тема 12 . Предпереводческий анализ научных публицистических текстов.
Отработка умений выделять ключевые структурно-семантические особенности научных текстов и публицистических текстов.

6. ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ ЗАНЯТИЙ СЕМИНАРСКОГО ТИПА

Таблица 6.1 – Практические занятия/ Семинарские занятия / Лабораторные работы

№ темы	Тема занятия	Вид занятия / Оценочное средство
1	Личное и профессиональное развитие в международной деловой среде	ПЗ: работа с аутентичными видео и аудиооматериалами по теме 1
2	Предприятия, корпоративный имидж, брендинг	ПЗ: Работа с аутентичными текстами по теме 2
3	Проблемы корпоративной социальной ответственности и использования ресурсов	ПЗ: презентация по теме 3
4	Конкуренция. Типы рынков	ПЗ: Тематическая дискуссия по теме 4
1, 2	Темы 1, 2	Контрольная работа № 1
3, 4	Темы 3,4	Контрольная работа № 2
1-4	Темы 1-4	Экзаменационные задания
5	Экономические циклы	ПЗ: работа с аутентичными видео и аудиоматериалами по теме 5
6	Глобализация и аутсорсинг	ПЗ: работа с аутентичными текстами по теме 6
7	Ценные бумаги. Финансовые рынки	ПЗ: презентация по теме 7
8	Международная торговля	ПЗ: групповая дискуссия по теме 8
5,6	Темы 5, 6	ПЗ: Контрольная работа № 3
7,8	Темы 7,8	ПЗ: Контрольная работа № 4
9	Правительственная регуляция экономики. Проблемы налогообложения	ПЗ: работа с аутентичными видео и аудиоматериалами по теме 9
10	Предпринимательство и риски. Управление рисками. Стартапы.	ПЗ: работа с аутентичными текстами по теме 10
11	Предпереводческий анализ художественных текстов	ПЗ: выполнение предпереводческого анализа художественного текста
		ПЗ: тестирование по теме 11
12	Предпереводческий анализ научных, публицистических, текстов	ПЗ: выполнение предпереводческого анализа публицистического или научного текста

9,10	Темы 9, 10	ПЗ: Контрольная работа № 5
11,12	Темы 11, 12	ПЗ: Анализ структурно-стилистических особенностей текста.

*ПЗ – практические занятия, СЗ – семинарские занятия, ЛР – лабораторные работы

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

7.1. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины

Для формирования четкого представления об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине в самом начале учебного курса обучающийся должен ознакомиться с учебно-методической документацией:

- рабочей программой дисциплины: с целями и задачами дисциплины, ее связями с другими дисциплинами образовательной программы, перечнем знаний и умений, которыми в процессе освоения дисциплины должен владеть обучающийся,
- порядком проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации;
- графиком консультаций преподавателей кафедры.

Систематическое выполнение учебной работы на занятиях лекционных и семинарских типов, а также выполнение самостоятельной работы позволит успешно освоить дисциплину.

В процессе освоения дисциплины обучающимся следует:

- слушать, конспектировать излагаемый преподавателем материал;
- ставить, обсуждать актуальные проблемы курса, быть активным на занятиях;
- задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений;
- выполнять задания практических занятий полностью и установленные сроки.

При затруднениях в восприятии материала следует обратиться к основным литературным источникам. Если разобраться в материале не удалось, то обратится к лектору (по графику его консультаций) или к преподавателю на занятиях семинарского типа.

Обучающимся, пропустившим занятия (независимо от причин), не имеющим письменного решения задач или не подготовившимся к данному занятию, рекомендуется не позже чем в 2-х недельный срок явиться на консультацию к преподавателю и отчитаться по теме.

7.2. Организация самостоятельной работы

Под самостоятельной работой обучающихся понимается планируемая работа обучающихся, направленная на формирование указанных компетенций, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом

руководстве преподавателя, без его непосредственного участия.

Методическое обеспечение самостоятельной работы при наличии обучающихся лиц с ограниченными возможностями представляется в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Виды самостоятельной работы по дисциплине представлены в таблице 7.2.1.

Таблица 7.2.1 – Организация самостоятельной работы обучающегося
Английский язык

№ тем	Вид самостоятельной работы
1	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, написание эссе по теме Personal Development
2	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами
3	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка презентации на тему корпоративной социальной ответственности определенной компании, подготовка докладов по гринвошинг
4	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, просмотр и обсуждения фильма The Big Short, составление описания графиков
5	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка докладов
6	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, изучение специального выпуска The Economist

№ тем	Вид самостоятельной работы
7	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка выступления по инфографике
8	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка к деловой игре, изучение отчета по международной торговле
9	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, подготовка докладов по международным организациям, изучение материалов для дебатов по политике протекционизма
10	Составление словаря формул речевого этикета и лексических списков-словарей по изучаемой тематике с использованием двуязычных и толковых словарей, чтение и конспектирование статей иностранных журналов и учебных пособий, просмотр видеоматериалов на английском языке, выполнение грамматических, лексических и фонетических упражнений по темам раздела, работа с сетевыми ресурсами, изучение и анализ различных статей для формулирования и объяснения классификации рисков, подготовка к групповой консультации
11	Подготовка и выполнение самостоятельных письменных анализов текстов, повторение пройденных в курсе стилистики терминов (стилистические приемы и экспрессивные средства языка)
12	Подготовка и выполнение самостоятельных письменных анализов текстов, повторение пройденных в курсе стилистики терминов (стилистические приемы и экспрессивные средства языка)

Каждый вид СРО, указанный в таблице 7.2.1 обеспечен методическими материалами.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Мозговой штурм (тема № 4.4, 10.2, 11.2);
- Тематическая дискуссия (тема № 1.1, 7.2, 8.2, 9.1, 11.3);
- Анализ конкретных ситуаций (тема № 3.2, 4.7, 5.1);

- Кейс-технологии (тема № 4.6, 9.3)
- Разыгрывание ролей (тема 1.3, 1.4, 2.3)
- Деловые игры (тема № 2.2, 3.3, 8.1)
- Групповые консультации (тема № 4.4, 6.1, 10.1)
- Групповые тематические дискуссии (тема 11, 12)
- Написание эссе (тема 11, 12)

Поскольку курс предполагает обсуждение дискуссионных вопросов, для организации занятий в аудитории, в ходе которых будет задействовано одновременно максимальное количество студентов, широко применяются активные методы обучения:

Мозговой штурм – Метод коллективного генерирования идей и конструктивной их проработки для решения проблемы, предполагающий разделение во времени трех этапов: спонтанная генерация идей; конструктивная критика и проработка предложенных идей с целью отбора наилучших; проектирование решений на основе отобранных идей. Используется в курсе при обсуждении проблемных вопросов.

Групповые тематические дискуссии – используются при обсуждении проблемных текстов, где каждый высказывает свою точку зрения.

Анализ конкретных ситуаций – Анализ предложенной ситуации, как совокупности фактов и данных, определяющих то или иное явление, имевшее место в практике, которым в ходе учебных занятий дается оценка.

Кейс-технологии – включают порядок рассмотрения, анализа кейса, поиск и презентацию решения, выработку экспертной оценки, опирающейся на определенные критерии. Кейс – разновидность производственной или экономической ситуации, специально сформулированной преподавателем для анализа, решения, оценки обучающимися.

Разыгрывание ролей (проведение ролевых игр, разыгрывание диалогов на заданную тему с привлечением изучаемого языкового материала).

Деловые игры – используются для практики принятия решений в условиях, приближенных к реальным (собеседование, проблема в трудовой коллективе, взаимоотношения начальника и подчиненных, беседа с зарубежными коллегами, и т.п.).

Групповая консультация – Предполагает вовлечение всего коллектива учебной группы в творческое обсуждение поставленных вопросов в рамках изучаемой дисциплины. На вопросы, сформулированные одними студентами (или командами студентов), отвечают другие студенты (или команды студентов).

Написание эссе – метод, предусматривающий написание работ в письменном виде с анализом структурно-стилистических особенностей текстов, их жанрового своеобразия. Позволяет структурировать изложение мыслей, помогает лучше раскрыть изучаемую тему.

9. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

9.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Таблица 9.1.1 – Учебно-методическое обеспечение дисциплины

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Основная/ дополнительная литература	Книгообеспеченность	
		Кол-во. экз. в библ. СПбГЭУ	Электронные ресурсы
Персинина А.С. Analytical reading [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.С.Персинина. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2014. — 47 с. - Сведения доступны также по Интернету: opac.unicon.ru .	Основная	75	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Романова О. В., Ткачева Е.В. Education: учеб. пособие по практ. курсу первого иностр. яз. - Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2011. — 55 с. - Сведения доступны также по Интернету: opac.unicon.ru .	Основная	54	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Ткачева Е.В. СМИ. Практический курс 1 ИЯ : учеб. пособие : [сб. заданий, доп. базовый учеб. по дисциплине "Практ. курс первого иностр. яз. (англ.)"] / [Е.В.Ткачева, А.Л.Троицкая, И.П.Таратонкина]. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2011. — 43 с. — Сведения доступны также по Интернету: opac.unicon.ru .	Дополнительная	54	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Таратонкина И.П. Mass Media, education and youth problems: Сборник текстов и упражнений. – Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУЭФ, 2012. - 52 с. — Сведения доступны также по Интернету: opac.unicon.ru .	Дополнительная	48	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Тузова В.Ф. Язык СМИ: уч.пособие: в 2 ч. – Санкт-Петербург: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. - Ч. 1: Students' book. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2010. — 149 с. — Сведения доступны также по Интернету: opac.unicon.ru .	Дополнительная	144	ЭБ OPAC.UNECON.RU
Немецкий язык			
Смирнова Т.Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe. Продвинутый уровень [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Смирнова Т.Н. — 2-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 276 с.	Основная	-	ЭБС Юрайт

Эрман В.А. Международные контакты и речевой этикет. Немецкий язык : сборник заданий / В.А.Эрман, Е.Г.Суслова. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГЭУ, 2013. - 75 с. — Сведения доступны также по Интернету: орас.unescon.ru .	Основная	13	ЭБ ОРАС.UNECON.RU
Васильева Н.А. Практикум по культуре немецкого речевого общения "Wirtschaft und Gesellschaft" (Экономика и общество) / Н.А.Васильева ; Федер. агентство по образованию, С.-Петерб. гос. ун-т экономики и финансов, Каф. нем. и скандин. яз. и пер. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2010 .— 78 с. — Сведения доступны также по Интернету: орас.unescon.ru .	Дополнительная	43	ЭБ ОРАС.UNECON.RU
Ямшанова В.А. Сборник грамматических упражнений и текстов экономического содержания на немецком языке : учеб. пособие / В.А.Ямшанова, А.Л.Ломоносова. — Санкт-Петербург : Изд-во СПбГУЭФ, 2010 .— 103 с. — Сведения доступны также по Интернету: орас.unescon.ru .	Дополнительная	127	ЭБ ОРАС.UNECON.RU
Французский язык			
Мошенская Л.О. Французский язык. Профессиональный уровень (b1-c1). "chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 1 [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Мошенская Л.О., Дитерлен А.П. — 2-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 281 с.	Основная	-	ЭБС Юрайт
Мошенская Л.О. Французский язык. Профессиональный уровень (b1-c1). "chose dite, chose faite ii". В 2 ч. Часть 2 [Электронный ресурс] : Учебник и практикум / Мошенская Л.О., Дитерлен А.П. — 2-е изд., испр. и доп. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 248 с.	Основная	-	ЭБС Юрайт
Змеева Т.Е. Французский язык для экономистов [Электронный ресурс] : Учебник / Змеева Т.Е., Левина М.С. — Электрон. дан. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 493 с.	Дополнительная	-	ЭБС Юрайт

Таблица 9.1.2 – Перечень современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД
1	Электронная библиотека Grebennikon.ru – www.grebennikon.ru

2	Научная электронная библиотека eLIBRARY – www.elibrary.ru
3	Научная электронная библиотека КиберЛеника – www.cyberleninka.ru
4	База данных ПОЛПРЕД Справочники – www.polpred.com
5	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary – www.oecd-ilibrary.org

Таблица 9.1.3 – Перечень информационных справочных систем (ИСС)

№	Наименование ИСС
1	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или www.consultant.ru)
2	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или www.garant.ru)
3	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПБГЭУ или www.kodeks.ru)
4	Электронная библиотечная система BOOK.ru - www.book.ru
5	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – www.urait.ru
6	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – www.znanium.com
7	Электронная библиотека СПБГЭУ – opac.unecon.ru

9.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Таблица 9.2.1 – Перечень программного обеспечения (ПО)

№ п/п	Наименование ПО
1	Microsoft Windows Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г)
2	Microsoft Office Professional (КОНТРАКТ № 244/20 «26» июня 2020 г)
3	7-Zip (freeware)

10. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Обучение обучающихся с ограниченными возможностями здоровья при необходимости осуществляется на основе адаптированной рабочей программы с использованием специальных методов обучения и дидактических материалов, составленных с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся (обучающегося).

В целях освоения учебной программы дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья Университет обеспечивает:

— для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению: размещение в доступных для обучающихся, являющихся слепыми или слабовидящими, местах и в адаптированной форме справочной информации о расписании учебных занятий; присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь; выпуск альтернативных форматов методических материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

— для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху: надлежащими звуковыми средствами воспроизведение информации;

— для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата: возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, туалетные комнаты и другие помещения кафедры, а также пребывание в указанных помещениях.

Образование обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах или в отдельных организациях.

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенции обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом и является приложением к рабочей программе дисциплины (модуля).